

Été 2013

ASSOCIATION

LES
LOCALES



100 entreprises à votre service Arzier Bassins

Begnins Burtigny Chésérèx Essertines Genolier Gimel
Gingins Givrins La Rippe Le Muids Le Vaud Longirod
Marchissy Saubraz St-Cergue St-George St-Oyens Trélex

été
2013

SAINT-CERGUE ● Olivier Villard - Photographe



Portrait en studio.
Photo: Olivier Villard.



Mise en valeur du produit.
Photo: Olivier Villard.



Restauration.
Photo: Olivier Villard.

L'IMAGE POUR METTRE EN VALEUR VOTRE ENTREPRISE

Rapports annuels, plaquettes de présentation, prospectus, sites internet, Linked-in et autres médias: l'image est aujourd'hui un atout puissant des entreprises pour communiquer et séduire.

Photographe professionnel, Olivier Villard s'est installé à Saint-Cergue en 2006 et a ouvert son studio en juillet de l'année dernière. Aux artisans, indépendants, PME, vignerons, restaurateurs ou boutiques, il propose de réaliser un pack de photographies indispensables, sous un angle esthétique pour montrer les hommes, leur savoir-faire, leurs produits. Des images soignées qui mettront en avant l'entreprise dans sa communication.

Toujours en éveil des dernières techniques, ce passionné à l'oeil exercé apporte sa créativité artistique et sa sensibilité à la composition de vos belles photographies. Certaines de vos images sont réalisées en studio, pour mettre en valeur par exemple les produits par une mise en scène et des éclairages soignés. Des images captivantes pour une communication réussie.

Portraits de famille

Outre les photos «passeport», Olivier Villard est spécialisé dans les portraits individuels ou de famille noir/blanc et couleur, qu'il réalise généralement en studio. Toujours à l'écoute, il aime prendre le temps d'établir un climat de confiance et de bien être. C'est un moment de pur plaisir et de beaux souvenirs: des portraits authentiques et naturels qui reflètent parfaitement votre personnalité.

Il propose différentes formules, comme un beau tirage papier au format souhaité et six épreuves numériques, pour le prix de 150 francs, quel que soit le nombre de personnes présentes sur la photo. Autre formule tout à fait originale, les portraits à la mode 1950 avec maquillage professionnel, tenues d'époques et accessoires vintage. Un moment très agréable pour se replonger dans l'insouciance des années 50, pour 275 francs. Notons encore que ce photographe de talent est très souvent sollicité pour les photos de mariage.

Olivier Villard

Studio Route d'Arzier 1 • 1264 Saint-Cergue • Tél.: 022 360 07 56 • 079 430 86 58
www.villard-photographe.com • olivier@villard-photographe.com

Fiscalité Résolution Eliane Grand

Chemin des Loups 2 Tél. 022 366 0417
1261 Le Vaud Fax 022 366 7420

fiscalite.resolution@bluewin.ch

Conseil fiscal

Déclarations fiscales

Comptabilités PME

Les Locales, une association dans une région à fort développement

Les districts de Nyon et de Morges dénotent d'une forte croissance démographique. Afin d'adapter cette belle région à accueillir de futurs résidents, d'importantes réflexions ont eu lieu ou sont en cours, notamment à travers les plans directeurs régionaux. Après le plan directeur cantonal entré en vigueur en 2008, le district de Nyon est entré dans une phase décisionnelle cruciale qui concerne notamment le programme des investissements régionaux.

On observe donc que la commune est de moins en moins à l'échelle appropriée pour trouver des réponses durables à un défi de cette taille. En plus d'une réflexion propre à chaque village et ville, il est nécessaire de réfléchir ensemble à futur commun.

Situées sur ces deux districts, bien que principalement sur celui de Nyon, Les Locales suivent un raisonnement semblable: pourquoi raisonner seul lorsqu'on peut unir nos forces? Collectivités comme entreprises privées ont tout à gagner de telles réflexions.

Richard Pfister

Président de l'Association «Les Locales»

L'association des locales évolue dans un environnement très concurrentiel. Quel que soit le secteur d'activités, ces micro-entreprises qui la composent ont su se démarquer par rapport aux grands groupes qui bénéficient de moyens conséquents.

Se faire connaître auprès de la population est bien souvent le plus grand défi auquel ces entreprises doivent faire face. En se fédérant elles prouvent là encore que l'union fait la force et que chacun devient l'ambassadeur de l'autre.

Dans un monde de plus en plus globalisé, nous perdons des points de repères essentiels à toute communauté, une proximité et une convivialité que seule une présence géographique proche et humaine peut assurer.

Comme vous le constaterez dans cette brochure, tous ces ingrédients sont bien présents. Gardez-les près de vous tout au long de l'année afin d'y trouver, chers lecteurs et lectrices, les nombreux services que cette association propose. Je souhaite longue vie à l'association Les Locales et tous ses membres qui représentent le grand dynamisme des communes du haut qui n'ont pas seulement à offrir une nature préservée mais aussi un réel savoir-faire de ses artisans.

Alain Domenig

Syndic de Saint-George


CARACTÈRE

Courtage et rénovation immobilière
Suisse romande

**ACHETER
VENDRE
RENOVER**

Notre expertise
au service de votre exigence

T. 022 366 33 80 | F. 022 366 33 81
contact@caractere-immobilier.ch
www.caractere-immobilier.ch

Relax, your event works!



Rte de Saubraz 19 | CH-1188 Gimel
T: 021 545 83 29 | M: 078 682 39 84

www.SoMICE.ch

SoMICE – entreprise quadrilingue – vous garantit une qualité de prestations, afin de vous décharger de manière fiable et professionnelle de l'organisation de vos événements d'entreprise.

RFB CONCEPT



Préparation sportive, physique et mentale

Meet your challenges !

Rachel FREI BANDIERI

079 686 90 26

www.rfbconcept.ch

trail@rfbconcept.ch



CABINET D'HOMÉOPATHIE UNICISTE

Maud Bécherraz, PhD.

Homéopathe diplômée

Membre APTN, ASCA, RME (remboursement)

1270 Trélex

079 / 739 41 31 de 10h à 19h

(consultation à domicile, sur demande)

www.homeopathie-uniciste.ch

5 portraits PIN-UP !!

+ votre poster offert



*Maquillage professionnel
Accessoires Vintage
Tenues d'époque*

Plus d'info :

villard-photographe.com



PHOTO

Photo Vintage Studio
Route d'Arzier 1

St Cergue



CALL NOW
079 430 86 58



COURS PHOTO

SAINT-CERGUE



Cours collectif
Cours particulier

CHF 180.- par pers.
CHF 240.- par pers.

Durée des cours : 4h Sur rendez-vous

COURS 1 Théorie

La profondeur de champ, l'hyperfocale, la vitesse et l'ouverture n'ont plus de secret pour vous.

COURS 2 Paysage

Les couleurs naturelles, les images nettes jusqu'à l'horizon. Composer avec la lumière.

COURS 3 Studio

Construire sa lumière grâce aux éclairages et créer une ambiance photographique.

- Explorez les possibilités de votre appareil photo.
- Oubliez le mode « tout automatique » et libérez votre potentiel créatif.
- Maîtrisez les bases théoriques.

Testez vos connaissances avec des exercices pratiques

PHOTO VINTAGE STUDIO
Olivier Villard Photographe
Route d'Arzier 1 - 1264 Saint-Cergue

Tél. 022 360 07 56
Mob. 079 430 86 58
villard-photographe.com

La région du pied du Jura – une force économique

LISTE DES MEMBRES «LES LOCALES»

ALIMENTATION / COMMERCES GROCERY AND RETAIL STORES

- **Alimentation Christine et Sylvie Pécoud**
Magasin d'alimentation,
Le Vaud, 022 366 14 48
- **Boucherie-Charcuterie Philippe Grange**
Boucherie-charcuterie,
Begnins, 022 366 13 14
- **Boucherie des Quatre Fontaines**
Boucherie, charcuterie,
traiteur, La Rippe,
022 367 15 73
- **Cave Philippe Bovet** 
Artisan-vigneron, Givrins,
022 369 38 14,
www.philippebovet.ch
- **Domaine La Capitaine** 
Vins BIO, Repas gastro,
Salle de Réception,
Dégustations, Cours team
building, Begnins,
022 366 08 46,
www.lacapitaine.ch
- **Domaine Serreaux-Dessus, Matringe SA** 
Domaine viti-vinicole,
production de vins en
bouteilles, Begnins,
022 366 29 47,
www.serreaux-dessus.ch
- **Durussel & Fils SA**
Quincaillerie-service clé-

articles de ménage-artisanat,
Gimel, 021 828 38 31

- **Kiosque aux Fleurs**
Vente de fleurs, Genolier,
079 411 59 92
- **Papeterie de Gimel**
Papeterie et bricolage,
Gimel, 021 828 22 72
- **Selectavins SA** 
Marchand de vins,
Genolier, 022 366 85 55,
www.selectavins.ch
- **Spice Your Life** 
Commerce de déco et c
adeaux - sur rendez-vous/on
appointment, Bassins,
079 632 32 64,
www.spiceyourlife.ch

RESTAURATION / HÔTELLERIE FOOD AND ACCOMMODATION

- **Auberge communale Au Sapin**
Cuisine du marché, Givrins,
022 369 18 01
- **Auberge Communale des 3 Sapins**
Café, restaurant, Longirod,
022 368 11 12
- **Auberge communale La Charrue**
Restauration – Plateaux de fruits
de mer – Terrasse, Le Vaud,
022 366 66 50, www.la-charrue.ch

- **Auberge communale Le Lion d'Or**
Restauration – Fondue
Bourguignonne – Filets de
perches à gogo le lundi –
Chasse en saison – Terrasse,
Burtigny, 022 366 20 21
- **Auberge de la Couronne**
Hôtellerie-Restauration,
Bassins, 022 366 21 54,
www.aubergelacouronne.ch
- **Auberge de La Poste**
Restauration, Gingins,
022 369 22 98,
www.delaposte.ch
- **Café-Restaurant des 3 Suisses**
Cuisine du marché – Fondue –
Raclette – Filets de perche –
Tartare – Cuisses de grenouilles,
Genolier, 022 366 15 80,
www.restaurant3suisses.ch

SANTÉ / BIEN-ÊTRE HEALTH AND WELLBEING

- **Bio-Institut Laeticia**
esthéticienne et masseuse,
massages pierres chaudes,
sportifs, relaxants, etc.,
Burtigny, 079 721 11 37
- **Cabinet d'Homéopathie Uniciste**
Homéopathie et soins infir-
miers, Trélex, 022 369 03 80,
www.homeopathie-uniciste.ch

• **Douceur de Vivre**

Soins esthétiques, massages divers et ayurvedique, esthéticienne CFC, Le Vaud, 078 625 08 85, www.douceur-de-vivre.ch

• **Grain de Beauté**

Institut de beauté, infirmière indépendante, Le Vaud, 022 366 01 73, www.institut-graindebeaute.ch

• **l'essentiel**

Ecoute et accompagnement, Le Vaud, 022 366 31 89, www.essentiel-coaching.ch

• **Life Rythmz**

Réflexologie thérapeutique, Genolier, 022 366 93 41

• **Lollipop coiffure**

Coiffure, chignons, coloration, mèches, etc., Bassins, 022 366 13 77, www.lollipopcoiffure.ch

• **Onglerie Céline**

Manucure, stylisme onguilaire, beauté des pieds, St-George, 078 665 28 33, www.onglerieceline.ch

• **Pharmacie de Begnins**

Pharmacie, articles de droguerie, cosmétique, livraison à domicile, Begnins, 022 366 13 03

• **Tiff'Any**

Coiffure, Gingins, 022 369 00 24

• **WALLABY**

Centre thérapeutique
Massages, gym, stretching, pilates, Arzier, 022 366 10 24, www.fitness-wallaby.ch

SPORTS / LOISIRS
SPORTS AND LEISURE

• **AC-Spectacles**

Événements, spectacles et feux d'artifice; location matériel son et lumière, Le Vaud, 022 366 17 60, www.ac-spectacles.ch

• **Au fil de soi...e**

Cours de Taiji et Qigong, Givrins, 079 50 194 60, www.taichi-aufildesoi.ch

• **Piscine de Bassins SA**

Piscine, Bassins, 022 366 50 60, www.piscinedebassins.ch

• **RFB Concept**

Préparation physique, logistique et matérielle et Sécurité personnelle - Trails, Trekkings, Raids 4x4 et Voyages-Aventure, Bassins, 079 686 90 26, www.rfbconcept.ch

• **Zoo de La Garenne**

Parc animalier de la faune européenne – Station de réintroduction, Le Vaud, 022 366 11 14, www.lagarenne.ch

ART / ENFANTS
ART / CHILDREN

• **Ecole de cirque et de danse Amara**

Marchissy, 079 273 34 85, ecoleamara@hotmail.com, www.amara-ecoledecirque.ch

• **Les Arts d'Ici Sàrl**

Magasin d'artisanat, agence postale, Marchissy, 022 368 04 16, francine.ischi@lesartsdici.ch, www.lesartsdici.ch

• **Les Clématites**

Atelier artistique pour enfants et adultes, jardin d'enfants, dessin, peinture et activités créatrices, Le Vaud, 022 366 25 47

• **Les Petites Mains**

Atelier de bricolage français-anglais pour les 3 ½ - 6 ans, Le Vaud, 022 366 01 54

CONSTRUCTION / RÉNOVATION
BUILDING INDUSTRY

• **Aurea Réalisations Sàrl**

Entreprise Générale de Construction, Genolier, 022 366 20 43, www.aurea-realisations.ch

• **Batis-Tech**

chauffage, sanitaire et rénovation, Saint Cergue, 022 360 06 87

• **Berseth Sols SA**

Fourniture et pose de revêtements de sols, parquet, textile, pvc et linoléum, Marchissy, 022 368 11 42, www.bersethsols.ch

• **Bossard Guillaume et Florian**

Charpente, rénovation, Marchissy, 022 368 00 36

• **Bovy menuiserie charpente Sàrl**

Menuiserie-charpente, Le Vaud, 022 366 11 37

• **Coreto SA**

Construction - Rénovation - Total, Genolier, 022 550 32 83

• **Debonneville W. & Fils SA**




Construction, Gimel, 021 828 32 34, www.wdebonneville.ch

- **GabariTech**
Fabrication, location et pose de gabarits, St-George, 022 368 00 53, www.gabaritech.ch
- **GROSJEAN & Compagnie SA**
Menuiserie - charpente, St-Oyens, 021 828 34 41
- **MCMenuiserie**
Cyril Messieux, Gimel, 079 305 74 04
- **Menuiserie Eric Portmann**
Tous travaux sur bois, Trélex, 079 487 08 22, www.menuiserie-portmann.ch
- **Meylan et fils ferblanterie-couverture Sàrl**
Ferblanterie, couverture, Gimel, 021 828 30 50
- **NARbois SA** 
Menuiserie-ébénisterie: fabrication, pose et remplacement de fenêtres et portes, agencement de cuisine, armoires sur mesure, Bassins, 022 366 35 75
- **Oliveira Vitor**
Carrelage, Marchissy, 076 450 56 75
- **Pécoud & Fils Sàrl**
Génie civil, terrassement, aménagement extérieur, Le Vaud, 022 366 24 82
- **Scierie Louis Schacher SA**
Scierie, Begnins, 022 366 13 19
- **Téléporte Ziegler**
Automatisme pour portes de garage, Bassins, 022 366 27 93, www.teleporte.com
- **Toiture Services – Michel Conne**
Ferblanterie, couverture,

entretien de toiture, pose de Velux, Begnins, 022 366 15 36, www.toitureservices.ch

- **Vez Toitures SA** 
Charpente, Couverture, Ferblanterie, Genolier, 022 366 20 61

ARCHITECTES / IMMOBILIER ARCHITECTS / ESTATE

- **Architectetonic Sàrl** 
Atelier d'architecture & design, Begnins, 022 366 19 93, www.architectetonic.com
- **BSM Casaling Sàrl** 
Architecture, Genolier, 022 366 50 71, www.bsmcasaling.com
- **CARACTERE** 
Courtage et rénovation immobilière, Arzier, 022 366 33 80, www.caractere-immobilier.ch

ÉNERGIE / CHAUFFAGE ENERGY SECTOR AND HEATING EQUIPMENT


- **Bollier Christian**
Installation électrique, antenne, dépannage, téléphone, informatique, Le Vaud, 022 366 03 00
- **Maurice Gruaz**
Chauffages tous systèmes, brûleurs à gaz et mazout, citernes, Bassins, 022 366 22 88
- **praxis energia SA** 
Energie renouvelables, efficacité énergétique, Le Vaud, 079 333 24 86, www.praxisenergia.ch

- **SEContrôles Sàrl**
Contrôles et conseils dans les installations électriques, Genolier, 022 900 30 30, www.secontrôles.ch
- **SW électricité**
Electricité, Le Vaud, 079 661 43 44, www.swelectricite.ch

HABITAT / JARDIN HOUSE AND GARDEN

- **Denis Sippel SA**
Création d'aménagements extérieurs et entretien de propriétés, Givrins, 022 369 22 68, www.sippel-denis.ch
- **Dubois Jardins** 
Création et entretien de propriétés, Le Vaud, 022 366 10 02, www.dubois-jardins.ch
- **Jardins de La Côte Sàrl**
Paysagisme et petite maçonnerie, Le Vaud, 022 366 06 73, www.jardinsdelacote.ch
- **La Boîte à Outils**
Dépannage électroménager, Le Vaud, 022 366 12 09, www.la-boite-a-outils.ch
- **La Feuille Verte** 
Création et entretien d'espaces verts, Bassins, 079 251 71 68, www.feuilleverte.ch
- **La Main Verte** 
Paysagisme, Bassins, 079 473 77 92

GARAGES / TRANSPORTS CARS AND TRANSPORTS

- **Bandieri Sàrl** 
Agence Toyota, Bassins, 022 366 18 22, www.bandieri.ch

- **Carrosserie Pegaitaz & Fils Sàrl**
Carrosserie, Le Vaud, 022 366 32 43
- **Dépannage automobile La Côte Sàrl**
Dépannage automobile, Burtigny, 022 366 03 03, www.depannage-autos.ch
- **Jaquet – transports et commerce de bois Sàrl**
Commerce, transport et achat de bois, Le Muids, 022 366 34 72, www.jaquet-transports.ch

FORMATION / COMMUNICATION
EDUCATION AND TRAINING /
COMMUNICATION

- **Archi-Nature**
Photographe, Begnins, 079 312 54 08, www.archi-nature.com
- **Boujol Formation & Conseil** 
Formation (management, marketing, communication), coaching et conseil, Le Vaud, 022 366 77 00, www.boujol.com
- **Cut & Paste Pub**
Graphisme, publicités, services, Le Vaud, 079 862 96 07, www.cutandpaste-pub.ch
- **INDIGO SA**
Sérigraphie et broderie sur vêtements de sport et loisir, Givrins, 022 776 44 44, www.indigo.ch

- **SoMICE Sàrl** 
Organisation d'événements, Gimel, 021 545 83 29, www.somice.ch
- **Villard-photographe** 
Vintage Studio, Saint-Cergue, 022 360 07 56, www.villard-photographe.com

FINANCE / ADMINISTRATION
ACCOUNTING / ADMINISTRATION

- **Fiscalité Résolution, Eliane Grand** 
Fiscalité personnes physiques et morales, comptabilité, Le Vaud, 022 366 04 17
- **Nathalie Guignard Pidoux - SOS Secrétariat**
Comptabilité, Impôt, TVA, Administratif, Bassins, 022 366 47 46
- **Nathalie Haab**
administration-secrétariat, Chésereux, 022 369 14 28, www.nathalie-haab.com
- **Services Comptables & Fiscaux**
Fiduciaire, déclarations d'impôt, comptabilité, conseils, Marchissy, 022 776 76 22
- **Tout Simple Services Sàrl**
Assurances et sport, Marchissy, 022 368 02 63, tout.simple@bluewin.ch

INFORMATIQUE / ÉLECTRONIQUE
IT / ELECTRONICS

- **La boîte informatique** 
Services informatiques, dépannages, installations, maintenances, conseils, assistance, site web, Bassins, 022 550 11 45, www.laboiteinformatique.ch
- **LemanSites** 
Création de sites internet, St-George, 022 368 03 83, www.lemansites.ch
- **Pidoux Electronique Sàrl**
Montage, recherche et développement en électronique industrielle, télécommande réseau d'eau potable, Bassins, 022 366 16 61, www.pidelec.ch
- **RG Informatique**
Vente et services informatiques, St-George, 022 368 00 89, www.rginfo.com

Renforçons
ensemble
l'économie locale



COURS DE TAIJI
ET QIGONG

NYON ET REGION

au fil de soie

WWW.TAICHI-AUFILDESOI.CH



www.aurea-realisations.ch | info@aurea-realisations.ch
1272 genolier | tél: 022 366 20 43 | fax: 022 366 41 06

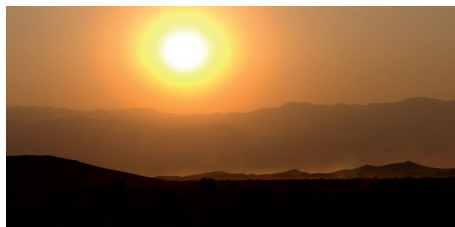
VEZ TOITURES S.A.

Charpente - Couverture - Ferblanterie

GENOLIER - Tél. 022 366 20 61

www.veztoitures.ch





praxis
energia
une génération responsable

ENERGIES
RENOUVELABLES
ENVIRONNEMENT

Rue Verte, 1261 Le Vaud
+41 (0) 79 333 2486
contact@praxisenergia.ch
www.praxisenergia.ch

Distributeur de courant vert
Gestion de projets en énergies renouvelables

SITE INTERNET

Rendez-vous sur www.locales.ch

«Les Locales», ce sont près de 100 entreprises à votre service. Pour trouver celle correspondant à vos besoins, rendez-vous sur le site Internet de l'Association, www.locales.ch.

Toutes les sociétés sont classées par secteur d'activité. Voilà qui facilitera grandement vos recherches!

FINALITÉ

Economique, sociale, environnementale

Les activités de l'Association s'inscrivent dans une finalité à la fois économique (contribuer à la création et au développement d'entreprises locales), sociale (contribuer à pérenniser l'accès de la population à des prestations de proximité) et environnementale (contribuer à préserver un cadre de vie sain et agréable). Participez, vous aussi, à cette finalité: renforçons ensemble l'économie locale!

Adhérer

www.locales.ch

RENCONTRES

«Les Locales», un véritable réseau

Promouvoir votre entreprise par une annonce, c'est bien. Etre recommandé par d'autres entrepreneurs, c'est mieux. «Les Locales» développent l'esprit de réseau en organisant, chaque trimestre, une rencontre entre membres de l'Association. Soirée au cours de laquelle les entreprises ont l'occasion de se présenter mutuellement; suivent un apéritif et un repas en commun. Aux «Locales», nous sommes les ambassadeurs les uns des autres!

NOW IN ENGLISH!

Think "Locales"

Some 100 local businesses at your service. A great way to get the most of your area and find out about the local economy. Do you look for a craftshop, an IT specialist or a hairdresser close to home? Check our website or quarterly edition!

Do you run your own business in one of the villages within the area covered by the Association? Why not come and join us? It is a fantastic opportunity to promote your company or activity in both the local and expatriate communities. The objective is not only to make one's self known but also to reinforce the partnership with other members. You will also benefit of multiple advantages and be welcome to attend the quarterly meeting.

More information on www.locales.ch